



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

INSTRUCTIONS FOR USE

**SZEMÉLYMÉRLEG
PERSONAL SCALE**

AR2PP1

FIGYELMEZTETÉSEK

A készüléket 8 évnél idősebb gyermekek, csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, illetve tapasztalatlan vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek kizárólag felügyelet mellett, vagy akkor használhatják, ha a biztonságos használatra vonatkozóan tájékoztatást kaptak, illetve ha tisztában vannak a fennálló veszélyekkel.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és felhasználói karbantartást a gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül. A készüléket háztartási környezetben, személymérlegként való használatra tervezték és gyártották. Bármely egyéb felhasználás helytelennek és ezáltal veszélyesnek minősül. A készülék kereskedelmi és ipari használatra nem alkalmas. Az üveglap csúszik, ha nedves. Tartsa szárazon!

FIGYELEM: olvassa el alaposan ezt a használati útmutatót, mivel fontos információkat tartalmaz a biztonságos telepítéssel, használattal és karbantartással kapcsolatban.

Későbbi használatra megőrzendő fontos utasítások.

A garanciát, a vásárlást igazoló bizonylatot és ezt az utasítást tartsa kéznél későbbi használatra.

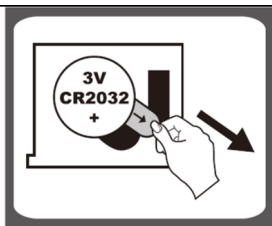
A csomagolás eltávolítását követően ellenőrizze a készülék esetleges sérüléseinek jeleit.

Látható sérülések esetén ne használja és forduljon szakképzett technikushoz. A csomagolás egyes részeit tartsa gyermekektől távol.

AZ ELEMekre VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK:

1. **AZ ELEMek GYERMEKEKTŐL TÁVOL TARTANDÓK.** Az elemek lenyelése vegyi égési sérüléseket, a légyszövetek perforációját és halált okozhat. A lenyelést követő 2 órán belül súlyos égési sérülések keletkezhetnek. Azonnal kérjen orvosi segítséget.
2. Ne hagyja, hogy az elemeket gyermekek cseréeljék ki.
3. Az elemeket mindig az elemeken és a készüléken feltüntetett (+ és -) polaritásnak megfelelően helyezze be.
4. Ne zárja rövidre az elemeket.
5. Ne töltse az elemeket.
6. Ne idézze elő az elemek kisülését rövidzárlattal.
7. Ne használjon egyszerre új és használt elemeket, illetve különböző típusú vagy márkájú elemeket.
8. A lemerült elemeket azonnal el kell távolítani a készülékből és megfelelő módon ártalmatlanítani kell.
9. Ne hevítse az elemeket.
10. Az elemeket ne hegessze vagy forrassza a készülékbe.
11. Ne szerelje szét az elemeket.
12. Az elemek alakját ne módosítsa.
13. Ne tegye ki tűznek az elemeket.
14. A sérült burkolatú lítium elemeket nem szabad víznek kitenni.
15. Az elemeket ne zárja tokba és/vagy ne módosítsa.
16. A használaton kívüli elemeket az eredeti csomagolásban, fémtárgyaktól távol tárolja. A már kicsomagolt elemeket ne keverje.
17. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, akkor vegye ki az elemeket, kivéve, ha a készüléket vészhelyzeti célra használják.
18. Behelyezés előtt tisztítsa meg az elemek és a készülék érintkezőit.
19. Az elem szivárgása esetén kerülje az elemmel történő mindennemű érintkezést; bőrrel való érintkezés esetén mossa le vízzel az érintett részt és kérjen orvosi segítséget.

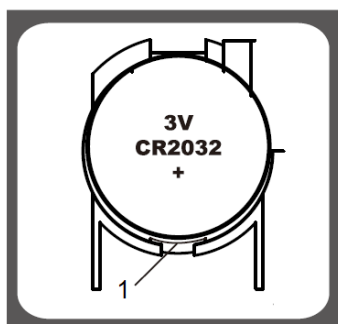
ELEM



Lítium elem (CR2032 3V)

Kérjük, távolítsa el az elválasztólapot az érintkezőről használat előtt.

ELEMCSERE



Nyissa fel az elemtartó burkolatát a mérleg hátulján, ha az elemtartó a képen látható típusú.

- Finoman nyomja meg az elemet, és az elem automatikusan kiugrik.
- Helyezze be az új elemet úgy, hogy az elem egyik oldalát először a pozitív lemezhez (1) csatlakoztatja, majd lenyomja a másik oldalát.

Kérjük ügyeljen a polarításra.

MŰKÖDÉS



1. A pontosság biztosítása érdekében helyezze a mérleget kemény, sima padlóra, kerülje a szőnyeget és a puha felületeket.

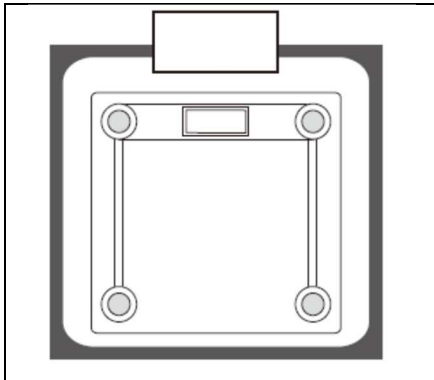
Megjegyzés: ha a mérleg a „slim” sorozatunk egyike, ügyeljen arra, hogy kemény felületre, például márványra, padlólapra, stb. helyezze, és a mérés előtt ügyeljen arra, hogy a mérleg alatt ne legyen idegen test.



2. Lépjen óvatosan a mérlegre, majd a mérleg automatikusan bekapcsol.

Álljon egyenletesen a mérlegen mozgás nélkül, és várjon, amíg a kijelzőn látható súlyérték stabil és rögzített.

AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS

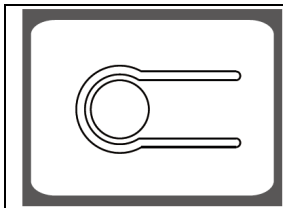


Amikor lelép a mérlegről, az automatikusan kikapcsol.

Automatikus kikapcsolás akkor történik, amikor a kijelző kb. 8 másodpercig ugyanazt a súlyértéket mutatja.

SÚLYEGYSÉG ÁTVÁLTÁSA

Ha a mérleg mind a metrikus (kilogramm), mind az angolszász (font) mérőrendszerrel rendelkezik, akkor a súlyt a következőképpen válthatja át:



Ha a mértékegység-kapcsoló a mérleg hátulján található:

- Keresse meg a mértékegység-kapcsolót a mérleg hátulján;
- Nyomja meg az egységváltó gombot, amikor a mérleg ki van kapcsolva. Az LCD az aktuális súlyegységet mutatja. Nyomja meg a gombot ismét a súlyegység átváltásához.

ÜZENETEK MEGJELENÍTÉSE



ÜZENETEK MEGJELENÍTÉSE

Mérleg túlterhelés (a maximális súlykapacitás a mérlegen jelezve van). Kérjük, lépjen le a mérlegről a károk elkerülése érdekében.



ALACSONY ELEMTÖLTÖTTSÉG JELZÉSE

Az elem töltöttsége alacsony. Kérjük, helyezzen be új elemet.



ÚJRAMÉRÉS

Ha „C” jelzés jelenik meg, amikor lelép a mérlegről, akkor azt jelenti, hogy az a mérés hibás. Kérjük, mérjen újra.

KARBANTARTÁS

Ez a készülék nem igényel különleges karbantartást.



Az eszköz tisztításához használjon puha vagy enyhén benedvesített rongyot.

Ne használjon súrolószert vagy vegyi oldószert.

Ne használjon nagyon nedves vegyi anyagokat, folyadékokat vagy rongyot, hogy a víz ne juthasson be a készülékbe és ne okozhasson helyrehozhatatlan károkat.

A KÉSZÜLÉKET SOHA NE MERÍTSE VÍZBE!

ÁRTALMATLANÍTÁS

	<p>ELEMEK - Ártalmatlanítás előtt vegye ki az elemeket a készülékből. Ne ártalmatlanítsa az elemeket a háztartási hulladékkal. Az elemeket a megfelelő konténerekben vagy az adott gyűjtőközpontban kell ártalmatlanítani. A megfelelő elkülönített gyűjtéssel megelőzhető a környezet és az emberi egészség károsodása.</p> <p>Az elemek eltávolításával kapcsolatban lásd a HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.</p>
	<p>FELHASZNÁLÓI INFORMÁCIÓK</p> <p>„Az elektromos és elektronikus hulladékokról szóló 2012/19 / EU irányelv (WEEE) végrehajtása”, amely a veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való csökkentett felhasználására, valamint a hulladék ártalmatlanítására vonatkozik.</p> <p>A készüléken vagy annak csomagolásán található áthúzott kerek kuka szimbólum azt jelzi, hogy a terméket élettartamának végén a többi hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani.</p> <p>A felhasználónak ezért a leselejtezett készülékeket el kell szállítania egy elektromos és elektronikus hulladékok gyűjtésére szolgáló megfelelő központba, vagy vissza kell szolgáltatnia azokat a kereskedőnek új, azonos számú és azonos típusú készülékek vásárlása esetén.</p> <p>A készülékek későbbi újrafeldolgozás, kezelés vagy környezetbarát ártalmatlanítás céljából történő, megfelelően elkülönített gyűjtése hozzájárul a környezet és az emberi egészség károsodásának megelőzéséhez, és ösztönzi a berendezést alkotó anyagok újrafelhasználását és/vagy újrahasznosítását.</p> <p>Ha a felhasználó nem megfelelően ártalmatlanítja a készüléket, akkor a hatályos jogszabályokkal összhangban közigazgatási bírságot kell kiszabni.</p>

GARANCIA

Használati feltételek

A garancia időtartama 24 hónap.

A garancia kizárólag megfelelően kitöltött garanciajegy és a vásárlás dátumát feltüntető nyugta benyújtása esetén érvényesíthető.

A garancia a készüléket alkotó olyan alkatrészek cseréjére vagy javítására vonatkozik, amelyek gyártási hiba miatt már eredetileg is hibásak voltak.

A garancia lejártát követően a készülék javítása díjfizetés ellenében történik.

A gyártó nem vállal felelősséget az olyan személyi sérülésekért, állatok által elszenvedett sérülésekért vagy anyagi károkért, amelyeket a készülék helytelen használata és az útmutatóban szereplő utasítások be nem tartása okozott.

Korlátozások

A garancia alapján fennálló összes jog és a felelősségünk érvényét veszti, ha a készüléket:

- arra jogosulatlan személyek helytelenül használják
- helytelenül használják, tárolják vagy szállítják.

A garancia nem terjed ki a külső sérülésekre, vagy bármilyen egyéb esetre, amely nem akadályozza meg a szabályos működést.

Ha az anyag kiválasztásával és a termék elkészítésével kapcsolatos minden körültekintés ellenére hibát tapasztal, illetve ha információra vagy tanácsra lenne szüksége, akkor forduljon a helyi kereskedőhöz!

WARNINGS

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

The appliance has been designed and manufactured to operate in household environment as a personal scale. Any other use is considered inappropriate and therefore dangerous.

This appliance is not intended for commercial, industrial or trade applications.

The glass platform will be slippery when it is wet. Keep it dry!

ATTENTION : read this booklet carefully it contains important instructions for a safe installation, use and maintenance.

Important instructions to be kept for future reference.

Keep handy the guarantee, receipt of payment and these instructions for future use and reference.

After removing the packaging, check the appliance for any signs of damage.

In case of visible damage, do not use it and contact a qualified technician. Do not leave parts of the packaging within the reach of children.

WARNINGS ABOUT BATTERIES

1. **KEEP BATTERIES OUT OF THE REACH OF CHILDREN.** Swallowing can lead to chemical burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion. Seek medical attention immediately.
2. Do not allow children to replace batteries.
3. Always insert batteries correctly with regard to polarity (+ and -) marked on the battery and the equipment.
4. Do not short-circuit batteries.
5. Do not charge batteries.
6. Do not force discharge batteries.
7. Do not mix new and used batteries or batteries of different types or brands.
8. Exhausted batteries should be immediately removed from equipment and properly disposed of.
9. Do not heat batteries
10. Do not weld or solder directly to batteries.
11. Do not dismantle batteries.
12. Do not deform batteries.
13. Do not dispose of batteries in fire.
14. A lithium battery with a damaged container should not be exposed to water.
15. Do not encapsulate and/or modify batteries.
16. Store unused batteries in their original packaging away from metal objects. If already unpacked, do not mix or jumble batteries.
17. Remove batteries from equipment if it is not to be used for an extended period of time unless it is for emergency purposes.
18. Clean the battery contacts and also those of the equipment prior to battery installation.
19. In case of leak from batteries, avoid any contact with it; in case of contact, wash the affected part with water and seek medical attention.

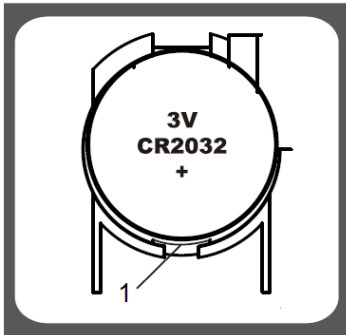
BATTERY



Lithium battery (CR2032 3V).

Please remove the isolation sheet from the battery contact before use.

TO REPLACE BATTERY



Open battery case cover on the back of scale, if battery case is the type shown in picture.

- Press battery gently, the battery will pop up automatically.
 - Install new battery by connecting one side of battery to the positive plate (1) first, and then pressing down other side.
- Please observe polarity.

OPERATION



1. To make sure accuracy, place the scale on a hard, flat floor and avoid carpet or soft surface.

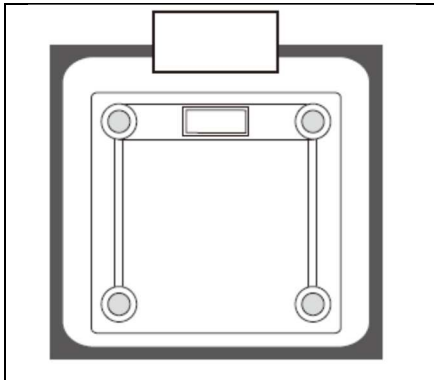
Remanrk: if the scale is one of our "slim" series, make sure to put it on hard surface such as marble, floor tile etc., and make sure no foreign bodies beneath the scale before weighing.



2. Gently step on the scale, then the scale will be automatically turned on.

Stand evenly on the scale without moving and wait until your weight shown on display is stable and locked.

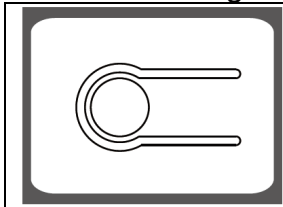
AUTOMATIC SWITCH OFF



When you step off the scale, it will automatically switch off.
Auto shut-off occurs if display shows the same weight reading for approximate 8 seconds..

TO CONVERT WEIGHT UNIT

If the scale is with both measuring system of Metric (kilograms) and Imperial (pounds), you can convert weight units as follow:



If the unit switch is on the back of the scale:
 - Find unit switch on the back of the scale;
 - Press the unit conversion button when scale is power off, LCD shows current weight unit. Press the button again to convert weight unit.



DISPLAY MESSAGES

	<p>OVERLOAD INDICATION Scale overload (max weight capacity is indicated on the scale). Please step off to avoid damage.</p>
	<p>LOW BATTERY INDICATION Battery power is low. Please install new battery.</p>
	<p>RE-TEST Display "C" when you step off the scale, means this weight reading with error. Please re-test.</p>

MAINTENANCE

This appliance does not require any special maintenance.
 In order to clean the appliance, use a soft or slight damp cloth.
 Never use abrasives or chemical solvents.
 Do not use very wet substances, liquids or cloths to prevent water from entering into the apparatus and irreparably damaging it.
NEVER IMMERSE THE APPLIANCE INTO THE WATER.

DISPOSAL

	<p>BATTERIES - Remove the batteries from the appliance before its disposal. Do not dispose the batteries with domestic waste. The batteries must be disposed of in the appropriate containers or in the specific collecting centre. Suitable segregated collection helps prevent damage to the environment and to human health.</p> <p>To remove batteries, refer to USER INSTRUCTIONS.</p>
	<p>USER INFORMATION</p> <p>“Implementation of Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)”, pertaining to reduced use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, as well as to waste disposal”.</p> <p>The symbol of the crossed-out wheeled bin on the equipment or on its packaging indicates that the product must be disposed of separately from other waste at the end of its service life.</p> <p>The user must therefore take the dismissed equipment to suitable separate collection centres for electrical and electronic waste, or return it to the dealer in case they purchase a new device of equivalent type, at a one-to-one-ratio.</p> <p>Suitable segregated collection of the equipment for subsequent recycling, treatment or environmentally-friendly disposal helps prevent damage to the environment and to human health, and encourages the re-use and/or recycling of the materials that make up the equipment.</p> <p>Abusive disposal of the product by the user shall result in the application of administrative fines in accordance with the laws in force.</p>

GUARANTEE

Terms and Conditions**The guarantee is valid for 24 months.**

This guarantee applies only if it has been duly filled in and is submitted with the receipt showing the date of purchase.

The guarantee covers the replacement or repair of parts making up the appliance which were faulty at source due to manufacturing faults.

After the guarantee has expired, the appliance will be repaired against payment.

The manufacturer declines any responsibility for damage to persons, animals or property due to misuse of the appliance and failure to observe the directions contained in the instructions.

Limits

All rights under this guarantee and any responsibility on our part will be voided if the appliance has been:

- mishandled by unauthorized persons
- improperly used, stored or transported.

The guarantee does not cover damage to the outward appearance or any other that does not prevent regular operation.

If any faults should be found despite the care taken in selecting the materials and in creating the product, or if any information or advice are required, please contact your local dealer.

Importőr:

MULTIKOMPLEX BUDAPEST KFT.

a páraelszívók szakértője... 1995 óta

H - 1211 Budapest, Mansfeld Péter u. 27

(volt Bajáki Ferenc utca)

tel.: +(36-1) 427 0325, +(36-1) 427-0326;

fax: +(36-1)427 0327

www.multikomplex.hu

The logo for Ardes features a stylized, bold letter 'A' that is partially enclosed by a thick black arc above it. To the right of this graphic, the word 'Ardes' is written in a bold, sans-serif typeface.

Poly Pool S.p.A. Via Sottocorna, 21/B

24020 Parre (Bergamo) - Olaszország

Tel. +39 035 4104000 r.a. - Fax +39 035 702716

<http://www.ardes.it> - e-mail: polypool@polypool.it

KÍNÁBAN KÉSZÜLT